

yǒng é  
咏鹅

[唐] 骆宾王

é é é  
鹅， 鹅， 鹅，  
qǔ xiàng xiàng tiān gē  
曲项向天歌。  
bái máo fú lǜ shuǐ  
白毛浮绿水，  
hóngzhǎng bō qīng bō  
红掌拨清波。

é  
鹅: goose

qǔ  
曲: tune

gē  
歌: song

bái máo  
白毛: white feathers

zhǎng  
掌: palm, in this case it means goose's  
webbed feet

# 一 鼠老师画猫

[中国] 戚万凯, 有改动



yǎn jīng yào huà xiǎo,  
眼睛要画小,

jiǎo zhǎo yào huà shǎo,  
脚爪要画少,

xiǎo tuǐ yào huà duǎn,  
小腿要画短,

yá chǐ yí gè yě bù huà,  
牙齿一个也不画,

wǒ men kě yǐ shuì dà jiào.  
我们可以睡大觉。



## **Miss Mouse draws cat.**

Cat's eyes should be drawn small,  
Fewer **claws** should be drawn,  
Short calves should be drawn,  
Not a single **tooth** should be drawn,  
Then we can all **sleep soundly**.

Not for sale – distributed freely for education purpose.

More resources at [https://multilingual-malaysian.github.io/SRJJC\\_resources/](https://multilingual-malaysian.github.io/SRJJC_resources/)

## 二 小蜜蜂



xiǎo mì fēng      nǐ zǎo wā  
小蜜蜂，你早哇！

yí dà zǎo      nǐ jiù fēi dào huā yuán le 。      nǐ shì xiù dào huā  
一大早，你就飞到花园了。你是嗅到花

er de xiāng wèi er      cái fēi lái de ma  
儿的香味儿，才飞来的吗？

xiǎo mì fēng      nǐ zǎo wā  
小蜜蜂，你早哇！

mā mā shuō      fēng mì shì nǐ hé péng you cǎi huā mì zào chū lái  
妈妈说，蜂蜜是你和朋友采花蜜造出来

de  
的。

xiǎo mì fēng      nà xiāng tián de fēng mì      shì nǐ men cǎi huā mì  
小蜜蜂，那香甜的蜂蜜，是你们采花蜜  
shí liú chū lái de hàn shuǐ ma  
时流出来的汗水吗？

### Little bee.

Little bee, you are early!

Early in the morning, you fly to the garden. Did you fly here because you smelled the fragrance of flowers?

Little bee, you are early!

Mom said, honey is made from nectar collected by you and your friends.

Little bee, is honey the sweat that flowed out when you gather nectar?

Not for sale – distributed freely for education purpose.

More resources at [https://multilingual-malaysian.github.io/SRJJC\\_resources/](https://multilingual-malaysian.github.io/SRJJC_resources/)